

發行人：李欣穎 (Hsin-Ying Li)

主 編：施純宜 (Chun-Yi Shih)

Past Events

- March 2 Promotion Lectures:
1. Speaker: Prof. Yvonne Tsai (蔡毓芬副教授)
Moderator: Prof. Yiu Man Ma (馬耀民副教授)
Title: Patent Text Analysis
 2. Speaker: Prof. Yi-Cheng Weng (翁怡錚助理教授)
Moderator: Prof. Yi-Hsin Hsu (許以心副教授)
Title: Mary Robinson and the Making of a Literary Celebrity
- March 3-5 舉辦「淫穢！褻瀆！叛國！審查制度跨域國際會議」。
“Obscenity! Blasphemy! Treason! An Interdisciplinary International Conference on Censorship” was held.
- March 9
1. 召開系課程委員會。
A meeting of the DFLL Curriculum Committee was held.
 2. Promotion Lecture
Speaker: Prof. Manuel Herrero-Puertas (曼紐爾助理教授)
Moderator: Prof. Guy Beauregard (柏逸嘉教授)
Title: Roderick’s Studio, Madeline’s Coffin, and Other Tales of Gothic Access
- March 23 Faculty Colloquium:
Speaker: Prof. Chang-Min Yu (于昌民助理教授)
Moderator: Prof. Jonas Teupert (尤磊士助理教授)
Title: Violent Corporeality in Cinema
- March 26 與人文社會高等研究院合辦【高峰論壇系列五：預知平庸與貧乏：反思「雙語國家」政策】。
“Vanguard Summit V: A Future of Mediocrity and Impoverishment: Reflecting on the ‘Bilingual Nation’ Policy Initiative”, co-organized with Institute for Advanced Studies in the Humanities and Social Sciences, was held.
- March 28 Faculty Colloquium:
Speaker: Prof. Ian Buchanan (School of Humanities and Social Inquiry, University of Wollongong, Australia)
Moderator: Prof. Hsien-hao Liao (廖咸浩教授)
Title: At the Mall with Fish
- March 30
1. 召開系課程委員會。

A meeting of the DFLL Curriculum Committee was held.

2. 導師工作委員會舉辦「傑出系友莊晴女士演講」。

A speech by one of the excellent alumni, Ms. Monica Chuang, was held by the DFLL Advisors Affairs Committee.

March 31 《中外文學》三月號出刊日。

The March issue of *Chung Wai Literary Quarterly* was released.

Future Events

April 6 (Wed)

召開系教評會。

A meeting of the DFLL Teachers' Evaluation Committee will be held.

April 13 (Wed)

召開系教評會。

A meeting of the DFLL Teachers' Evaluation Committee will be held.

April 16 (Sat)

協辦臺灣愛爾蘭研究學會年度大會。

The Annual Convention of Irish Studies Association Taiwan will be held

Venue: DFLL New Conference Room, Old Main Library

April 20 (Wed)

1. 召開系務會議。

A Department Affairs Meeting will be held.

2. English Corner supported by Eng-Lite Program:

Facilitators: Alice Wong (黃淑祺) and Sammi Lee (李岳珊)

Title: Shall we get some coffee? Taiwan's very own coffee

Venue: Room 115, College of Liberal Arts

Time: 12:15-1:15 pm, April 20, 2022

April 24 (Sun)

Online Alumni Talk supported by Eng-Lite Program:

Speakers: Charles Cheng (程志瀚) and Jackie Li (李治齊)
(joining from New Delhi & Provence)

Title: From DFLL to Diplomacy - In Conversation with Cheng & Li

Venue: Online

Time: 9:00-10:30 pm, April 24, 2022

April 27 (Wed)

1. Faculty Colloquium:

Speaker: Tyrus Miller (Dean of the School of Humanities;
Professor of Art History and English, University of
California, Irvine)

Moderator: Prof. Hsien-hao Liao (廖咸浩教授)

Title: Remediating the Future: metahistorical reflections on
the avant-garde

Venue: Lecture Hall, College of Liberal Arts, NTU+ live
stream on IHS YouTube channel

Time: 10:00-12:00 am, April 27, 2022

2. Faculty interdisciplinary workshop supported by Eng-Lite

Program:

Speaker: Prof. Manuel Herrero-Puertas (曼紐爾助理教授)

Title: Blues Music

Venue: DFLL Conference Room (Room 115), College of Liberal Arts

Time: 12:15-1:15 pm, April 27, 2022

April 28 (Thu)

English Corner supported by Eng-Lite Program:

Facilitators: Karen Dellinger (德凱恩) and Peter Lee (李垣)

Title: How does it feel to be college students?

Venue: DFLL Conference Room (Room 115), College of Liberal Arts

Time: 12:15-1:15 pm, April 28, 2022

Awards

馬耀民副教授的翻譯作品《北海鯨夢》獲頒第 34 屆師大全球華文寫作中心梁實秋翻譯大師獎首獎。

Associate Professor Ma Yiu-man's translated work *The North Water* has won the 1st Prize in the 34th Liang Shih-ch'iu's Master of Literary Translation Award, an annual event organized by the Global Chinese Writing Center of NTNU.

《中外文學》榮獲國家圖書館「111 年臺灣學術資源影響力發布會」頒佈之文學類「期刊資源貢獻獎第一名」及「期刊長期傳播獎第一名」。

Chung Wai Literary Quarterly has been awarded the top prizes in 2022 by the National Central Library for "Contribution to Journal Resources" and for "Long-term Journal Circulation."

New Book Release

熊宗慧副教授譯書《時間的奔馳：阿赫瑪托娃詩集》於 2022 年 3 月由櫻桃園文化出版。
Beg vremeni. Akhmatova's Poems translated by Prof. Serafima Tsung-Huei Hsiung was published by VS Press in March 2022.

<https://vspress.com.tw/publishing/series-pr/data-pr003/>